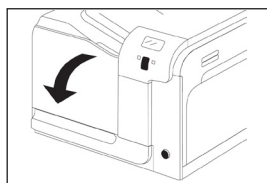
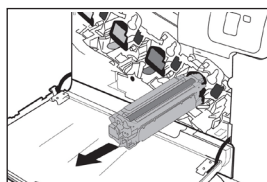


Installation Instructions / Instructions d'installation / Installationshinweise / Istruzioni per l'installazione / Instrucciones de Instalación / Instruções de Instalação

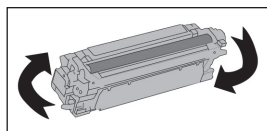
Please read Instructions BEFORE installing this Toner Cartridge. Follow the Toner Cartridge replacement information in your Printer Manual. / Veuillez prendre connaissance de ces instructions AVANT d'installer cette cartouche. Suivez les informations de remplacement de cartouche dans votre manuel d'imprimante. / Bitte lesen Sie die Hinweise aufmerksam durch, BEVOR Sie die Kartusche installieren. Folgen Sie den Anleitungen zum Austauschen der Tonerkartusche in Ihrer Drucker-Bedienungsanleitung. / Si prega di leggere le istruzioni PRIMA di installare la cartuccia toner. Seguire le informazioni di sostituzione delle cartucce toner presenti nel manuale stampante. / Por favor, leia as instruções ANTES de instalar este cartucho de toner. Siga as informações de substituição do cartucho de toner no seu manual da impressora. / Por favor, lea las instrucciones ANTES de instalar este cartucho de tóner. Siga la Información de reemplazo de cartucho de tóner en el manual de su impresora.



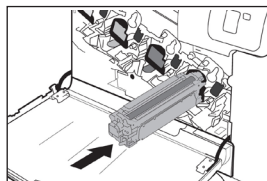
- Turn off printer. Open front cover.
- Éteignez l'imprimante. Ouvrez le capot.
- Schalten Sie den Drucker aus. Öffnen Sie die Frontklappe.
- Spegner la stampante. Aprire il coperchio anteriore.
- Apague la Impresora. Abra la cubierta frontal.
- Desligue a impressora. Abra a tampa frontal.



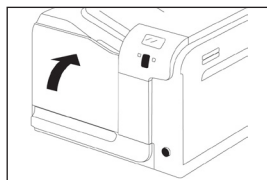
- Remove empty cartridge.
- Retirez la cartouche usagée.
- Entfernen Sie die leere Kartusche.
- Rimuovere la cartuccia usata.
- Retire el cartucho usado.
- Retire o cartucho usado.



- Remove the new cartridge from the plastic bag. Rock the cartridge gently to distribute the toner inside.
- Envevez la cartouche du sac plastique. Agitez la cartouche de rechange à plusieurs reprises pour répartir uniformément le toner.
- Entnehmen Sie die neue Kartusche aus der plastic hülle. Bewegen Sie die neue kartusche mehrmals hin und her, um den Toner gleichmäßig zu verteilen.
- Rimuovere la cartuccia di ricambio dalla confezione. Scuotere la cartuccia di ricambio per distribuire uniformemente il toner.
- Remueva el nuevo cartucho de la bolsa anti-estática. Mueva suavemente el nuevo cartucho de lado a lado para distribuir parejo el toner.
- Retire o cartucho do saco plástico anti-estático. Mova suavemente o novo cartucho de um lado para o outro para distribuir o conteúdo do cartucho.



- Install the cartridge carefully into the appropriate colour slot. Do not remove the seal as the printer will remove it automatically. Close front cover. Turn on printer.
- Installez la cartouche avec précaution dans le tiroir avec la couleur respective. Il ne faut pas tirer la bande hermétique car l'imprimante le fait automatiquement. Fermez le capot. Allumez l'imprimante.
- Installieren Sie die Kartusche vorsichtig in die der Farbe entsprechende Öffnung. Das Siegel muss nicht entfernt werden, da der Drucker es automatisch entfernt. Schließen Sie die Frontklappe. Schalten Sie den Drucker ein.
- Installare la cartuccia attentamente nello slot di colore appropriato. Non ci sarà da rimuovere nessuna strip, in quanto la stampante provvederà alla rimozione automaticamente. Chiudere il coperchio anteriore. Accendere la stampante.
- Instale con cuidado el cartucho según el color mas apropiado. No tendrá que descartar ningún sello, la impresora lo hará automáticamente. Cierre la cubierta frontal y encienda la impresora.
- Instalar o cartucho com cuidado na cor apropriada. Não terá que rejeitar nenhum selo, a impressora o fará automaticamente. Feche a tampa frontal. Ligue a impressora.



STORAGE INFORMATION

- Do not expose to direct sunlight, dust, corrosive gases (ammonia, etc.) or salty air.
- Temperature should be between 0°C and 35°C.
- Do not store where temperature and humidity are high or subject to abrupt changes.
- Do not use for at least one hour after moving it from a cool to warm environment.
- The cartridge should always face up.

INFORMATION DE STOCKAGE

- N'exposez pas la cartouche au soleil, à la poussière, aux gaz corrosifs (ammoniaque, etc.) ou à l'air salé.
- La température doit être comprise entre 0°C et 35°C.
- Ne la conservez pas dans un endroit soumis à une température et une humidité élevées ou exposé à de brusques changements de température ou d'humidité.
- Attendez au moins une heure avant d'utiliser la cartouche après l'avoir transportée d'un endroit frais vers un endroit plus tempéré.
- La cartouche doit toujours être orientée vers le haut.

INFORMATIONEN ZUR RICHTIGEN LAGERUNG

- Setzen Sie die Kartusche nicht direkter Sonneneinstrahlung, Staub, korrosiven Gasen (Ammoniak usw.) oder salzhaltiger Luft aus.
- Die Temperatur sollte sich zwischen 0°C und 35°C bewegen.
- Lagern Sie die Kartusche nicht an einem Ort mit hohen Temperatur- und Feuchtigkeitswerten oder abrupten Veränderungen dieser.
- Warten Sie, nachdem Sie den Drucker von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht habe, mindestens eine Stunde, bevor Sie ihn benutzen.
- Die Kartusche sollte immer aufrecht gelagert werden.

INFORMAZIONI PER LA CONSERVAZIONE

- Non esporre la cartuccia alla luce diretta del sole, alla polvere, a gas corrosivi (es. ammoniaca) e all'aria salmastra.
- La temperatura deve essere compresa tra 0°C e 35°C.
- Non conservare la cartuccia in luoghi dove la temperatura e il tasso di umidità sono elevati o soggetti a variazioni improvvise.
- Dopo lo spostamento da un ambiente caldo ad uno freddo non utilizzare per almeno un'ora.
- La cartuccia deve essere sempre rivolta verso l'alto.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAJE

- No exponer directamente a la luz solar, polvo, gases corrosivos (amoníaco, etc.) o aire salino.
- La temperatura deberá estar entre los 0°C y 35° C.
- No almacenar en lugares de temperatura y humedad altas o que estén sujetos a cambios abruptos.
- No usar durante por lo menos una hora luego de haberla trasladado de un ambiente fresco a uno cálido.
- El cartucho debe estar siempre hacia arriba.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

- Não expôr diretamente a luz solar, sujidade, gases corrosivos (amoniaco, etc) ou ar salgado.
- A temperatura ambiente deverá estar entre os 0° C e 35° C.
- Não armazenar em lugares de temperatura e humidade altas e com mudanças bruscas.
- Não usar pelo menos durante 1 hora depois de ser transferido de ambientes húmidos e quentes.
- O cartucho deve estar sempre para cima.

This replacement cartridge is designed to meet or exceed the performance of the original manufacturer's product. Actual yields vary depending upon types of pages printed and printer density settings. For example, lower page yields result from routine printing of graphics and heavy text. If you begin to experience light print, or if a toner low warning appears, or a message that the cartridge is out of toner, please check the manual of your printer in a way to change the parameter that controls the chip of your cartridge so it is overwrite may provide additional cartridge life.

Cette cartouche doit équaler ou excéder la performance de la cartouche du fabricant de l'imprimante. Le rendement réel peut varier d'après le type de papier et le réglage de la densité de noir. L'impression de graphiques et de textes en gras réduit le nombre de copies imprimées. Si vous remarquez une impression pâle, ou recevez un message qui vous indique qu'il manque du toner ou que la cartouche est vide, veuillez consulter votre manuel d'imprimante afin de modifier les paramètres de contrôle du microprocesseur de la cartouche, ce qui pourrait augmenter sa durée de vie.

Diese Kartusche wurde so entwickelt, dass sie mindestens die Druckleistung des Originalproduktes erreicht. Tatsächliche Seitenleistungen hängen stark von der Art der Drucke und von den Einstellungen des Druckers ab. Zum Beispiel resultiert der Druck von Grafiken oder fettem Text in eine geringere Seitenleistung. Wenn die Drucke heller werden oder eine „Toner low“ oder „Toner leer“ Warnung erscheint, schauen Sie bitte in die Druckeranleitung. Wenn Sie die Parameter zur Chip-Kontrolle unterdrücken, können Sie eine höhere Seitenleistung erreichen.

Questa cartuccia sostitutiva e' disegnata per eguagliare o superare le performances del prodotto originale. L'attuale durata di stampa puo' variare a seconda del tipo di pagine stampate e dal setting della densita' sulla stampante. Per esempio, una piu' bassa durata di stampa risulta con stampe di grafici e di testi pesanti. Se cominciate ad avere stampe piu' chiare, e se appare un segnale di allerta, o un messaggio che segnala la fine del toner, prego controllare il manuale della stampante in modo da poter modificare i parametri di controllo del chip della vs. Cartuccia; questo potrebbe consentirvi una vita della cartuccia maggiore.

Este cartucho de repuesto es diseñado para obtener resultados iguales o superiores a los del producto original del fabricante. El rendimiento depende, en gran parte, de la tipología de páginas impresas y de la configuración de densidad de su impresora. Por ejemplo, el bajo rendimiento puede ser resultado de impresiones frecuentes de gráficos y textos densos. Si comienza a experimentar impresiones claras o ve aparecer un mensaje indicando falta de tóner, por favor verifique el manual de su impresora como mudar el parámetro que controla el "chip" del cartucho. Así podrá prolongar la vida de su cartucho.

Este cartucho esta desenhado para obter resultados iguais ou superiores ao produto original do fabricante. O rendimento depende em grande parte da tipologia das páginas impressas e da configuração da densidade da sua impressora. Por exemplo, o baixo rendimento pode ser resultado das impressões muito frequentes de gráficos e de textos densos. Se começa a experimentar impressões claras ou sai na sua impressora uma mensagem indicando a falta de toner, verifique por favor o manual da sua impressora na maneira de mudar o parâmetro que controla o "chip" do seu cartucho assim poderá fornecer uma vida adicional ao cartucho.

For best performance, clean your printer each time you change the toner cartridge. Refer to your operator's manual for routine maintenance. If you experience print defects that do not disappear after a few printed pages, replace the cartridge with another to ensure the problem is not a printer problem before calling a service technician. If you encounter any print defects with this cartridge, please enclose a print sample when returning the cartridge to your supplier.

Pour obtenir de meilleures performances, nettoyez l'imprimante chaque fois que vous changez la cartouche de toner. Pour plus de détails sur la maintenance de routine, reportez-vous au guide d'utilisation. En cas de problèmes d'impression qui ne disparaissent pas au bout de quelques pages, remplacez la cartouche par une autre pour vérifier que le problème ne vient pas de l'imprimante avant d'appeler un technicien de maintenance. En cas de problème d'impression avec cette cartouche, veuillez joindre un échantillon d'impression en renvoyant la cartouche à votre fournisseur.

Um optimale Ergebnisse zu erhalten, sollten Sie den Drucker jedes Mal reinigen, wenn Sie die Tonerkartusche auswechseln. Im Bedienungshandbuch finden Sie Hinweise für eine regelmäßige Wartung. Wenn Sie Druckdefekte bemerken, die auch nach dem Ausdruck einiger Seiten nicht verschwinden, wechseln Sie bitte die Kartusche durch eine andere aus, um sicherzustellen, dass es sich nicht um ein Problem des Druckers handelt, bevor Sie einen Kundendiensttechniker anrufen. Wenn bei dieser Kartusche irgendwelche Druckfehler oder-mängel auftreten, dann legen Sie bitte ein Druckbeispiel bei, wenn Sie die Kartusche Ihrem Händler zurückgeben.

Per un rendimento ottimale, pulire la stampante ad ogni sostituzione della cartuccia del toner. Consultare il manuale dell'operatore per la manutenzione di routine. Se si verificano difetti di stampa che non scompaiono dopo la stampa di alcune pagine, sostituire la cartuccia per assicurarsi che non sia un problema di stampante prima di contattare un addetto dell'assistenza tecnica. Se si verificano difetti di stampa con questa cartuccia, allegare un campione di stampa quando si restituisce la cartuccia al venditore.

Para un mejor rendimiento, limpie la impresora cada vez que cambie el cartucho de tóner. Consulte el manual operativo para las rutinas de mantenimiento. Si detecta defectos de impresión que no desaparecen después de la impresión de algunas páginas, reemplace el cartucho para asegurarse que no es un problema de la impresora antes de llamar a un técnico. Si descubre algun defecto de impresión con este cartucho, por favor incluya una página impresa cuando retorne el cartucho a su vendedor.

Para um melhor rendimento limpe a impressora cada vez que mude o cartucho. Para manutenções de rotina consulte o manual. Se detectar defeitos na impressão e não desaparecem depois de imprimir algumas páginas, substitua o cartucho para assegurar que não é um problema da impressora. Se detectar defeitos de impressão com este cartucho, inclua por favor, uma folha impressa ao devolver o cartucho ao seu fornecedor.



- **Quality assurance performance test. 100% Tested During our assembly process.**
- **Qualitätssicherungstest. 100% getestet Während des Montageprozesses.**
- **Test de performance assurance qualité. Testé à 100% en cours d'assemblage.**
- **Test di rendimento per controllo qualità. Testato al 100 % Duante il processo di montaggio.**
- **Prueba de rendimiento por control de calidad. 100% Testado durante el proceso de fabricación.**
- **Prova de rendimento por controle de qualidade. 100% Testado Durante o processo de fabricação.**



MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY Laser Toner Cartridge

The manufacturer warrants each Laser Cartridge ("Cartridge") sold by it to be free of defects in both material and workmanship under normal use and service for a period of 24 months from the original date of purchase. This warranty does not apply to Cartridges which have been altered, damaged, improperly stored or installed or subjected to abuse or abnormal operation.

In the event this Cartridge fails during the warranty period, repackaging the Cartridge in its original container, together with print samples and a brief description of the problem, and return it to the seller from whom you purchased it. The manufacturer will, at its option, subject to reasonable verification of the defect, replace the defective Cartridge with a replacement Cartridge or refund the full purchase price paid for the Cartridge. Further, in the event that any Cartridge found to be defective causes damage to any compatible laser printer for which the Cartridge was designed for use, the manufacturer will reimburse you for the cost of repairs required to correct such printer damage. Reimbursement of such costs is conditioned upon your providing (1) satisfactory evidence that the damage occurred during the warranty period, (2) satisfactory evidence that the Cartridge was the actual cause of the damage, (3) a copy of the service report showing the name and address of the company performing the repair, (4) the original itemized invoice for the repairs performed, and (5) the signed statement of the company performing the repairs, either on the service report or separately on the company's letterhead, stating that the damage to the printer was caused by the Cartridge.

THE MANUFACTURER'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO REPLACEMENT OR REFUND, AND IN THE CASE OF DAMAGE TO THE PRINTER, REIMBURSEMENT, AS PROVIDED ABOVE. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND SETS FORTH YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES IN CONNECTION WITH SUCH WARRANTIES.

IN NO EVENT SHALL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR ANY COLLATERAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING OUT OF OR CONNECTED IN ANY WAY WITH THE USE OR LOSS OF USE OF ANY CARTRIDGE.